

Konklusion

- 1) Afgørelsen truffet af Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA) om at tildele kontrakten til den valgte bydende i forbindelse med udbudsproceduren »EMSA C-2/06/04« annulleres.
- 2) I øvrigt frifindes EMSA.
- 3) Hver part bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 106 af 30.4.2005.

Dom afsagt af Retten den 3. marts 2010 — Bundesverband deutscher Banken mod Kommissionen

(Sag T-163/05) (¹)

(Statsstøtte — overførsel af offentlig kapital til Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale — beslutning, der erklærer støtten delvis uforenelig med fællesmarkedet og kræver tilbagesøgning heraf — kriteriet privat investor — begrundelsespligt)

(2010/C 100/54)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Bundesverband deutscher Banken eV (Berlin, Tyskland) (ved advokats H.-J. Niemeyer, K.-S. Scholz og J.-O. Lenschow)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved N. Khan og T. Scharf, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Forbundsrepublikken Tyskland (ved M. Lumma og C. Schulze-Bahr, som befuldmægtigede, bistået af advokat J. Witting), delstaten Hessen (Tyskland) (først ved advokats H.-J. Freund og M. Holzhäuser, derefter ved advokats H.-J. Freund og S. Lehr) og Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale (Frankfurt am Main, Tyskland) (ved advokat H.-J. Freund)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2006/742/EF af 20. oktober 2004 om Tysklands støtte til

fordel for Landesbank Hessen-Thüringen — Girozentrale (EUT 2006 L 307, s. 159)

Konklusion

- 1) De dokumenter, der er fremlagt af Bundesverband deutscher Banken eV i bilag 9 og 10 til replikken, udtages af sagens akter.
- 2) Europa-Kommissionen frifindes.
- 3) Bundesverband deutscher Banken bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens, delstaten Hessens og Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrales omkostninger.
- 4) Forbundsrepublikken Tyskland bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 155 af 25.6.2005.

Dom afsagt af Retten den 3. marts 2010 — Artegodaan mod Kommissionen

(Sag T-429/05) (¹)

(Ansvar uden for kontraktforhold — humanmedicinske lægemidler — beslutning om tilbagekaldelse af en markedsføringstilladelse — annullation af beslutningen ved Rettens dom — tilstrækkeligt kvalificeret tilsidesættelse af en bestemmelse, som tillægger borgerne rettigheder)

(2010/C 100/55)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Artegodaan GmbH (Lüchow, Tyskland) (først ved advokat U. Doepner, derefter ved advokat A. Lensing-Kramer, og endelig ved advokat U. Reese og A. Sandrock)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved B. Stromsky og M. Heller, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Forbundsrepublikken Tyskland (ved M. Lumma og U. Forsthoff, som befuldmægtigede)